

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1965-1966

6 JANUARI 1966

WETSONTWERP

houdende het Gerechtelijke Wetboek.

AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER LINDEMANS.

Eerste artikel.

Gerechtelijk Wetboek.

Art. 59 bis [nieuw].

Een artikel 59bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt:

« Inde geullen bepaald dooi de ioet, ioordt de orede-reclitet bijgestaan door twee recht'ers-n sscsoren in hndels-zaken en door Uvee rechters-e sscsoren in lndelijke zaken. »

TITEL VI.

Benoemnin gsvoorwaarden
voor leden van de rechterlijke orde.

HOOFDSTUK 1.

De titel van dit hoofdstuk vervangen door wat volgt :

« Vrederechters, recliter s-nsscst cri bij de vtederechtr en rechters in de politierechtbonk, »

Art 187bis (riellw).

Een artikel 187bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt:

« § 1, Om tot recliter-nsscst in hendelszaken bij de uroderecliter benoemd te ioorden, niet men ooldoen aan de voorurennden. gesteld door nrtikcln 205 en 206 van dit Wetboek.

Zie:

59 (1965-1966) : Nr 1.
~ N° 2 tot 5: Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1965-1966

6 JANVIER 1966

PROJET DE LOI

contenant le Code judiciaire.

AMENDEMENTS

PRESENTES PAR M. LINDEMANS.

Article premier.

Code judiciaire.

Art. 59bis (nouveau).

Insérer un article 59bis (nouveau), libellé comme suit:

« Dans les cas déterminés par la loi, le juge de paix est assisté de deux juges consulaires assesseurs et de deux juges assesseurs en matière rurale. »

TITRE VI.

Conditions de nomination
des membres de l'ordre judiciaire.

CHAPITRE I.

Remplacer le titre de ce chapitre par ce qui suit :

« Des juges de paix, des juges assesseurs près la justice de paix et des juges au tribunal de police, »

Art. 187bis (nouveau).

Insérer un article 187bis (nouveau), libellé comme suit:

« § 1. Pour pouvoir être nommé juge consulaire assesseur près la justice de paix, le candidat doit satisfaire aux conditions prévues aux articles 205 et 206 du présent Code.

Voir:

59 (1965-1966): N° 1.
- N° 2 à 5 : Amendements.

De benoeming en afschieten o!crccnkomstig de rcqciën oorqeschreoen... door artikelen 203 en 204 l'an dit Wetboek.

§ 2, Om tot techrer-esscossor in landelijck zaken bij de vrederechter benoemd te won/en, moel men uolle dertig [unr oud zijn, en tcnstinstc oij] jaar met cre hct beroep oon land: of tuinbouiver in het kenron uitgeoejē d hebben.

De benoemingen geschieden door de J(oning op de gezamenlijke voordracht (Jan de ministet s, die justitie en Land-BOIHV in liun bevoe qdhcid hebben, na raadpleging lian de representatieoc l'ndboutuorqanisetie« l'Jan het arrondissement.

Op de uererkande o! plnateoeruanqende rechters-nsses-soten in ltmdeijke znkea zijn de voorschrijfte n pan nrtikel 204 uan dit Wetboek toepasseli jk, »

Art. 188.

De tekst van dit artikel wijzigen als volgt:

« Voor de benoeming tot plaatsvervangend vrederechter of rechter-assessor gelden dezelfde voorwaarden als voor de werkende vrederechters. rechters-nssessoren of rechters in de politierechtbank. »

Art. 203.

In fine van dit artikel toevoegen wat volgt :

« na raadpleging van de representatieve organisaties van handel en nijverheid Viln het arrondissement. »

HOOFDSTUK III (blz. 29).

In de titel van dit hoofdstuk de woorden : « en van het arbeidshof » weqlaten.

Art. 207.

In de eerste regel de woorden « of het arbeidshof » weqlaten.

Art. 209.

In het eerste lid de woorden « advocaat-generaal bij het arbeidshof » en « of substituut-generaal bij het arbeidshof » weqlaten.

Art. 213bis (nieuw).

Een artikel 213bis (nieuw) invoegen dat luidt als volgt:

« 1-Vanneer eert pleets lian reedsheer openualt, iuorden kendideten oorqedragen doot -dezelfde prooicieuuul nls diegene die, ooreenkomstig de in uoorqeend ertikel bepenlde orde van ooordrechten, kendideten lied oorqedragen uoor de thens vscante plnets,

Bovendien neemt de prooicieereed (Jan Brabant steeds de in oorqtuind ertikel bepaalde oerdelinq oen de ellen en oneuen plnatsen in echt, door bij het openoelle n l'Jan een euen plaats slechts kendideten oor te drn qeri met een Nederlands diploma, en bij het openonllen uall een one ven pleets slechts kondidaten poor te dregen met een Frans diplome, »

Les nominations se font conformément aux règles prévues aux articles 203 et 201 du présent Code.

§ 2. Pour pouvoir être nommé juge assesseur en matière rurale près la justice de paix, il [é]llt être âgé de trente ans accomplis et avoir exercé honnêtement, pendant cinq ans ou moins, la profession d'agriculteur ou d'horticulteur clans le canton.

Les nominations sont faites par le Roi sur la proposition conjointe des ministres qui ont la justice et l'Agriculture dans leurs attributions, après consultation des organisations agricoles représentatives de l'arrondissement,

Les dispositions de l'article 201 du présent Code sont applicables aux juges assesseurs en matière rurale, effectifs et suppléants. »

Art. 188.

Modifier comme suit le texte de cet article:

« Pour pouvoir être nommé juge de paix suppléant ou juge assesseur suppléant, le candidat doit satisfaire aux conditions prévues pour les juges de paix, juges assesseurs ou jLLiges au tribunal de police effectifs. »

Art. 203.

A la fin de cet article, ajouter ce qui suit :

« après consultation des organisations représentatives du commerce et de l'industrie de l'arrondissement. »

CHAPITRE III (p. 29),

Dans l'intitulé d~ cc chapitre; supprimer les mots « et de la cour du travail »,

Art. 207.

A la première et à la deuxième lignes, supprimer les mots « ou la cour du travail »,

Art. 209.

Au premier alinéa, supprimer les mots « avocat général près la cour du travail » et « all substitut général près la cour du travail »,

Art. 213bis (nouveau),

Insérer un article 213bis (nouveau), libellé comme suit:

« Lorsqu'une place de conseiller devient vacante, la présentation de candidats est faite par le même conseil provincial qui, conformément à l'ordre de présentation déterminé à l'article précédent, avait présenté des candidats pour la place devenue vacante.

En outre, le conseil provincial du Brabant tiendra toujours compte de la répartition en places paires et impaires prévue à l'article précédent. en présentent, lorsqu'une place paire devient vacante, uniquement des candidats porteurs d'un diplôme en langue néerlandaise et, lorsqu'une place impaire devient vacante, uniquement des candidats porteurs d'un diplôme en langue française. »

Art. . 215.

Dit artikel weqlaten, .

Art. 216.

Dit artikel weqlaten, .

Art. . 266.

Op de eerste regel, de woorden weqlaten « of van het arbeidshof ».

Art., 267.

Op de eerste regel, de woorden weqlaten « of bij een arbeidshof ».

Art., 271..

Op de derde regel, de woorden weqlaten « een arbeidshof ».

Art., 272.

Op de vierde regel, de woorden weqlaten « een arbeidshof ».

Art., 478.

In het eerste lid, 6^e regel, na de woorden : « voor ieder van de te begeven plaatsen » invoegen wat volgt:

« tenminste de helft min één van het aantal edooceten bij het Hof van Cassette moeten houder zijn van een Frans diploma: tenminste de helft min één van de edooceteri bij het Hof van Cassatie moeten houden zijn van een Nederlands diploma: zolang het minimumaantal van een taalgroep niet bereikt is, kunnen geen advocaten !Jan de endere teelgroep oorqesteid noch benoemd toorden :»

Art. . 591bis (nieuw).

Een artikel 591 bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« § 1. De orederechter wordt bijgestaan door rechters-assessoren in hndelszaken, lvanneer hij kennis neemt l'an:

1° de qeschillen, bedoeld door artikel 573, waarvan h.et bedrnq 25 000 F niet te boven gaat:

2° de geschillen, bedoeld door ertikel 591 - 1°, wanneer zij een hendeisonderneemin q betreffen:

3° de geschillen. bedoeld door nrtikel 591 ~ 15°.

§ 2. De orederechter wordt bijgestaan door rechters-assessoren in landelijke zeken , wanneer hi] kennis neemt !Jan:

1° geschillen. bedoeld door ertikel 591, 6°, 11°, 12°, 13° en 14°;

2° geschillen, wanneer zij lendelijke erocn betrefen, bcdoid door artikel .591 2°, 3°, 4°, 5° en 9°, en door artikel 595. »

Art. 215.

Supprimer cet article.

Art. . 216.

Supprimer cet article.

Art. 266.

A la deuxième ligne, supprimer les mots: « ou de la cotir du tra vail »,

Art. . 267.

A la première et à la deuxième ligne, supprimer les mots: « ou il la cour du travail' »,

Art. . 271..

A la quatrième ligne, supprimer les mots « d'une cour du travail. ».

Art. . 272.

A. la quatrième ligne, supprimer les mots « d'une cour du travail. ».

Art. . 478.

A.u premier alinéa, 6° ligne, après les mots « pour chacune des places à pourvoir; » insérer ce qui suit:

« ail moins la moitié moins un du nombre des avocats à la cour de cassation doit être porteur d'un diplôme en langue française: all moins la moitié moins un des euocets à la Cour de cassation doit être porteur d'un diplôme en langue néerlandaise: aussi longtemps que, dans un groupe linguistique, ce nombre minimum n'est pas atteint, il ne peut être procédé à la présentation ni à la nomination d'eucun avocat de l'autre groupe linguistique. »

Art. 591bis (nouveau).

Insérer un article' 591bis (nouveau). libellé comme suit:

« § 1. Le juge de paix est assisté de juges consulaires assesseurs, lorsqu'il connaît:

1° des contestations prévues il l'article 573 dont le montant n'excède pas 25 000 F:

2° des contestations prévues it l'article 591 ~ 1°, lorsqu'elles concernent tine entreprise commerciale:

3° des contestations prévues il l'article 591 _ 15°.

§ 2. Le juge de paix est assisté de juges assesseurs en matière rurale, lorsqu'il connaît:

t° des contestations prévues it l'article 591, 6°, 11°, 12°, 13° et 14°;

2° des contestations prévues it l'article 591, 2°, 3°, 4°, 5° et 9°, ainsi qu'à l'article 595, lorsqu'elles cancanent des fonds ruraux.

Art. 59⁴bis (nieuw).

Een artikel 594bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt:

« § 1, De oredercchter wordt bijlfestaflil door rechtcrs-
assessaren in hondcl sraken, tvannccr hij uitspraak doet op
de verzoekschriftcn, bedoeld cloor tut ikcl 59-1. JO ell 13",
alsook door artikel 591. 1", uumnee r het de skn.ndiq onder-
zoek of het sclicidsqerccht ccn geschil omschrccven door
ertikel 591bis, § 1. betrelt; »

§ 2, De orcdrcchter ioordt bijgestaan door recht ers-
asse sxcrcn in landclijkc znkea, INilllecr hl] uit sprnk: doct
op de oerzoekschril. ten, bcdoeld door ertike! 594, 15°. nlsook
door artikel 594, 1", wallleer het deswlldiy ondcczoek of
het scieidsqercch t een geschil. omschrcoen door nvtike!
591bis, § 2, betrelt, »

HOOFDSTUK IV (blz. 96).

In de titel van dit hoofdstuk de woorden « en arbe ids-
hof » weqlaten,

Art. 607.

Op de eerste regel, de woorden « Het arbeidshof », ver-
vangen door de woorden « Het hof van beroep ».

Art. 3 (1).

Art. 155bis (nieuw).

(Sub-umcndement op het uroeqe: tondqcdetd nmcrlernent.
Stuk n° 59/2, blz. 27 en volgende.)

Het nieuwe artikel 155bis aanvullen met wat volgt:

23. In nrtikel 43, urordt § 11 optijheoen,

24. In nrtikel 1:6, gewijzigd door de wet oan 9 euqustus
1963, eerste lid ioordt het woord « Limbur q » weggekaten,

25. In hetzelfde artikel, tiveede lid :

- ioorden de ivoorden « in de kent ons Vloesberg en
Edingen » llerlilingen door de uroorden « in het knnton
Lessen ».

- ioorden de tooorden « in het ttueede kenton Kortrijk
en in de knntons Mesen, Ronse, en het tioeede kanton
Halle » vervangen door de ioorden : « in de kentons Avel-
gem, Ieper, Poperinge, Ronse en Herne ».

26. In ertikel 53, § 6, eerste lid ioorden de tuocrden
« Vloesberg en Edingen » ucruangen door de tooorden « en
Lessen ».

27. In artikel 53, § 6, tureedc lid u/ordcn de tooorden « ho:
ttueedc kenton Kortrij: en Uiln de kanton s Mesen, Ronse,
lict turcecle kanton Rdle » ueruangen door de iuoorden : « de
kantons Aoeiqern, Ieper, Poperinge, Ronse, Herne ».

Art. 59⁴bis (nouveau).

Insérer un article 591bis (nouveau), libellé comme suit:

„§ 1. 1-^{re} jUil^{le} de paix est assisl: de jayes consu lnracs
:/S./cs./Cllr.: lorsqu'il snruc sur les dcmmnds : prciue« h l'ur-
tlcl c 59-1. 3^{me} et 13^{me}, ainsi quii lurt iclc 591, 1^{re}, quend lcx-
pctisc ott l'arbitl<lye concerne un litige défini il l'article
591bis, § 1.

§ 2. Le jllge de paix est assiste; de juges assessellrs err
uuticic runlt: lorsqu'il statue sur les clcnuinde:s prœ ucs et
l'article 59:1, 15°, aïtisi qZl'à l'article 59-f. 1^{re}, quend l'exper-
tise ou l'arbitrnq concernc lin litige d(:fini à l'orticle 591bis,
§ 2. »

CHAPITRE IV (p. 96).

Dans l'intitulé de cc chapitre, supprimer les mots: « et la
cotir du travail »,

Art. 607,

A la première ligne, remplacer les mots: « La cour du
travail » par les mots « La cour d'appel ».

Art.3(1).

Art. 155bis (nouveau),

(Sof/s-nmcndcmnt à l'ornendement propose antérieurement,
Document n° 59/2, pp. 27 et suivantes.)

Compléter comme suit le nouvel article 155bis.

23. A l'article 13, le § II est supprimé.

24. A l'article 46, modifié par la loi du 9 aont 1963,
premier alinéa, le mot « Liniboul'g » est supprimé.

25. Au même article, dett xième alinéa:

- les mots « dans les contons de Flobecq et (Enghien»
salit remplacés par les mots « dans le canton de Lessines ».

- les mots « dans Ic deu.xième cnnion de Courtrai et
les cantons de L'vcsines, Renaix, et le second canton de
Hal », sont remplacés par les mots « dans les cantons
d'Auelgem, Ypres, Popcrinoe, Renaix et Herne ».

26. A l'article 53, § 6, deuxième alinéa: les mots « Flo-
becq et Enghien » sont remplacés par les mots « et Les-
sines ».

27. A l'article 53, § 6, deuxième alinéa: les mots « du
deuxième canton de Courtrai et des cantons de Messines,
Renaix, le second canton de Hnl » sont remplacés pal' les
mots « des cantons d'Aoeiqem, Ypres, Poperiru, Renaix,
Herne ».

L. LINDEMANS.